

مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا

الإسلامية الحكومية سماراغ

البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول

على درجة اللسانسفى قسم تعليم اللغة العربية



إعداد :

محمد نورالدين

رقم الطالبة : ١٣٣٢١١٠٩٥

كلية علوم التربية و التدريس

جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

٢٠١٧

التصريح

الموقع أدني هذا البحث العلمي:

الاسم : محمد نورالدين

رقم القيد : ١٣٣٢١١٠٩٥

القسم : تعليم اللغة العربية

يصرّح بالصدق و الأمانة أن البحث العلمي تحت الموضوع

"مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية
الحكومية سماراغ"

لا يتضمن الأراء من المتخصصين أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن
تكون مرجعا و مصدرا لهذا البحث العلمي.

سماراغ، ١٩ ديسمبر ٢٠١٧

المصرح



محمد نورالدين

تصحیح لجنة المناقشة

أن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع: مشكلات تعلّم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساهيا الإسلامية الحكومية سمراغ

الكاتب: محمد نورالدين

رقم التقييد: ١٣٣٢١١٠٩٥

القسم: تعليم اللغة العربية

ناقشها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي ساهيا الإسلامية الحكومية سمراغ و تقبله كعضو الشروط للحصول على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية.

سمراغ، يناير ٢٠١٨

الكاتب

الدكتورة نوي مولاتي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

الرئيس

الدكتور شحاتي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٥٠٣١٩٩٦٠٣١٠٠٣

المتن الثاني

احمد زهرانين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

المتن الثاني

الليث عاشقين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

المتن الأول

توني قرة العين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

المتن الأول

احمد مغبوريين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٣١٠٠١



مواقفة المشرف

المعالي
عميد كلية علوم التربية والتدريس
جامعة والي سونغو الإسلامية الحكومية سمراغ

السلام عليكم ورحمة الله و بركاته

تحية طيبة، وبعد..

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعدیلات على حیب الحاجة ترسل نسخة هذا البحث العلمي للطلاب:

الاسم : محمد نورالدين

رقم قيد الطالب : ١٣٣٢١١٠٩٥


الموضوع : مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي سماغا الإسلامية الحكومية سمراغ

ترجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله و بركاته

سمراغ، ٧ ديسمبر ٢٠١٧

المشرف الأولي


احمد كخفويين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٣١٠٠١

موافقة المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونغو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله و بركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعدیلات على حسب احكامها نرسل نسخة هذا البحث العلمي للطالب:

الاسم : محمد نورالدين

رقم قيد الطالب : ١٣٣٢١١٠٩٥

الموضوع : مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي سماغا الإسلامية الحكومية

سمارانج

نرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله و بركاته

سمارانج، ١٥ ديسمبر ٢٠١٧

المشرف الثاني



الليث ماشقن الماجستر

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٣١٠٠

ملخص

الموضوع : مشكلات تعلّم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي
ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

الإعداد : محمد نورالدين

رقم الطالب : ١٣٣٢١١٠٩٥

تنقسم الكتابة إلى ثلاثة أقسام و هي الإملاء و الخط و الإنشاء. و يبحث هذا البحث مشكلات الطلبة في عملية تعلم الإنشاء، و أسبابها من جانب الطلبة و عملية التعلم و البيئة. و أهداف هذا البحث هي معرفة مشكلات يواجهها الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ في تعلّم الإنشاء.

هذا البحث هو بحث نوعي ميداني، و الطرق التي استخدمها الباحث لجمع البيانات هي طريقة المقابلة، و طريقة التوثيق. و مبحث هذا البحث هو طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. و الطرق التي استخدمها الباحث لتحليل البيانات هي الطريقة المستخدمة عند ميلس و هوبرمان، و يحتوى تحليل البيانات على أربع مراحل، منها: عملية جمع البيانات، و عملية التحفيض، و عملية عرض البيانات، و عملية الاستنباط.

الشعار

"ارحم من في الأرض، يرحمك من في السماء"

(رواه الطبراني)

الإهداء

أهدى هذا البحث البسيط:

إلى والدي المحبوبين أبي محمد مرزوقي و أمي مرشدة الذان رتياني صغيرا بحسن التربية و
الملاحظة و النصائح و ما أشبه ذلك

و أخي الكبير محمد هادي و أخي الصغير حنيف و إخوتي ستي حفصة و إبتان نفيسة و
أمي حبيبة رحمها الله.

كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله رب العالمين أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له و أشهد أن محمدا عبده و رسوله، اللهم صل و سلم على سيدنا محمد و على آل سيدنا محمد، أما بعد.

و قد أتم الباحث كتابة هذا البحث تحت الموضوع مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة التعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج.

فهذا البحث شرط للحصول على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية، لذا يريد الكاتب إلقاء الشكر و التقدير إلى:

١. فضيلة السيد الدكتور راهجو كعميد كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج.
٢. فضيلة الشيخ الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج.
٣. السيدة الدكتورة توني قرّة العين التي قد أعطيت الباحث إرشادات في كتابة هذا البحث أثناء شغلها.
٤. السيد فخر الرازي كرئيس المكتبة في كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج.
٥. فضيلة السيد مغفورين الماجستير و الليث عاشكين الماجستير كمشرفي الذان وجهاني و ارشدايي و أعطاني التوجيهات و الإرشادات في عملية كتابة هذا البحث أثناء شغلها.

٦. السيدة الدكتورّة دوى ماوانتي كمحاضرة الإنشاء في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمانج.
٧. للمدرسين و المحاضرين بكلية التربية الذين قد علموا الباحث إلى سبيل العلم و العرفان.
٨. والدي الباحث محمد مرزوقي و مرشدة، فلهما جزيل الشكر و الاحترام.
٩. زملائي الذين قد منحوا المساعدات و الخدمات و الدوافع في كتابة هذا البحث.
- و يسأل الباحث الله سبحانه و تعالى أن يجزيهم خير الجزاء و أحسنهم و أن يكون هذا البحث نافعا و مفيدا لنا و غيرنا.

محتويات البحث

صفحة

أ	صفحة الموضوع.....
ب	صفحة التصحيح.....
د	موافقة المشرف الأول.....
هـ	موافقة المشرف الثاني.....
و	الملخص.....
ز	الشعار.....
ح	الإهداء.....
ي	كلمة الشكر.....
ك	محتويات البحث.....

الباب الأول: المقدمة

أ	خلفية البحث.....
ب	تحديد المسألة.....

ت. اهداف البحث و منافعه..... ٦

الباب الثاني: الهيكل النظري

أ. الهيكل النظري

١. المشكلات..... ٨
٢. التعلم..... ٩
 - أ. تعريف التعلم..... ٩
 - ب. مبادئ التعلم..... ٩
 - ت. استراتيجية التعلم..... ١٠
٣. الإنشاء..... ١١
 - أ. المهارات اللغوية..... ١١
 - ب. تعريف الإنشاء..... ١٤
 - ت. أقسام الإنشاء..... ١٤
 - ث. مبادئ الإنشاء..... ١٥
 - ج. عملية الإنشاء..... ١٦
 - ح. أهداف تعليم الإنشاء..... ١٧
٤. تحليل الأخطاء..... ١٨
 - ب. الدراسة السابقة..... ١٩
 - ت. إطار الفكري..... ٢٤

الباب الثالث: مناهج البحث

- أ. نوع البحث..... ٢٦
- ب. وقت البحث و مكانه..... ٢٧
- ت. مصادر البيانات..... ٢٨
- ث. بؤرة البحث..... ٢٩
- ج. طريقة جمع البيانات..... ٢٩
- ح. طريقة تحليل البيانات..... ٣١

الباب الرابع: نتائج البحث وتحليله

- أ. تعلم الإنشاء..... ٣٣
١. محاضرة الإنشاء..... ٣٣
٢. طلبة تعليم اللغة العربية..... ٣٤
٣. أهداف تعلم الإنشاء..... ٣٤
٤. مادة الإنشاء..... ٣٥
٥. وسائل تعلم الإنشاء..... ٣٦
٦. خطوات تعلم الإنشاء..... ٣٧
٧. عملية تعلم الإنشاء..... ٣٩
- ب. مشكلات تعلم الإنشاء..... ٤٠
- ت. أسباب مشكلات تعلم الإنشاء..... ٤٤

الباب الخامس: الإختتام

- أ. الخلاصة..... ٤٦
- ب. الإقتراحات..... ٤٦
- ت. كلمة الإختتام..... ٤٧

المراجع

ترجمة الباحث

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي رموز أو أصوات ملفوظة ذات دلالة بها يعبر الإنسان عما في نفسه وما يجول بخاطره و بها يحقق أيضا اتصاله الإجتماعي و تفاعله و توافقه مع الآخرين. و هناك تعريف آخر يرى بأن اللغة عبارة عن أية وسيلة لفظية أو غير لفظية يعبر بها عن الشعور أو الأفكار من أجل الإتصال مع الآخرين.^١ و قد قال اللغويون بأن اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.^٢ من هذه التعريفات المختلفة يمكن أن نفهم أن اللغة مجموعة مصطلحات اتفق عليها أفراد مجتمع ما. وأصبحت اللغة وسيلة تفاهم بين أفراد المجتمعات البشرية قاطبة.^٣

اللغة العربية من إحدى اللغات الأجنبية المهمة لأنها لغة القرآن الكريم و لغة السنة. و إذا أراد الطلاب ان يعرفوا و يتعمقوا العلوم الدينية فلا بد عليهم ان يحسنوا اللغة العربية و اذا لا يقدرها اللغة العربية حسنا فنجد المشكلات في القراءة و الاستماع و الكلام و الكتابة، فلذلك تكون اللغة العربية مهمة جدا

^١ محمد صلاح الدين مجاور, **تدريس اللغة العربية**, (كويت: الطباعة و النشر و التوزيع, بلا سنة), ص. ٤٧

^٢ محمد أحمد السيد, **طرائق تدريس اللغة العربية** (الدمشق: جامعة دمشق, ١٤١٥ هـ), ص ٩

^٣ زكريا اسماعيل, **طرق تدريس اللغة العربية**: دار المعرفة الجامعية, ١٩٩٥, ص. ٩

و لأن أكثر مصادر الإسلام مستخدمة باللغة العربية منها كتب التراث التي صنفها علماء المسلمين.

اللغة العربية لغة لها أثر كبير في دين الإسلام وفي قوم العرب، فاللغة العربية مقدسة عند كل مسلم؛ لأنها لغة القرآن الكريم و الحديث الشريف، ولغة التراث والفكر الإسلامي. والقرآن معجز في بلاغته وفنه، فلا سبيل إلى ترجمته إلى لغة أجنبية ترجمة تحتفظ بهذه البلاغة المعجزة. وقد عرف المسلمون هذه الحقيقة واستمسكوا بها. و فطنوا إلى أن الدعوة إلى ترجمة القرآن بنصّه ومعناه؛ مع تسميته باللغة الجديدة قرآنا - كما حدث في التوراة والإنجيل - إنما هو مخطط لهدم الدين الإسلامي من أساسه. وندب النبي صلى الله عليه وسلم حب اللغة العربية لأنها لغة القرآن ولغة أهل الجنة ولغة النبي صلى الله عليه وسلم. واللغة العربية هي أقوى الروابط القومية بين العرب وتضم في كلماتها إشعاعات العاطفة والثقافة والتاريخ. إلى جانب الاشتراك في المستقبل والمصير. وسحرها في قلب كل عربي وعقله يجمع بينهم من المحيط إلى الخليج. والمحافظة على هذه اللغة أصبحت دعوة قومية معاصرة في البلاد العربية كلها. لأنها الرابطة الكبرى التي تربط الشعوب العربية بعضها ببعض. وإن حاولت الحدود المصطنعة أن تقف حائلا بين وحدتها.^٤

مع كل ذلك فإن تعلم اللغة العربية أمر مستحب في الإسلام بل واجب في أمور مخصوصة. ولكن تعلم اللغة العربية ليس بالأمر السهل أو الهين. لكنه مع البحث و الدراسة أمكن الوصول إلى عدة طرق لتعليم اللغة في وقت قصير و بمجهود معقول. و لقد وضعت هذه الطرق موضع التجربة، و النتيجة في بعض

^٤ على الحديدي، مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، (قاهرة: دار الكاتب العربي، ١٩٦٦) ص. ٩

الأحيان مرضية للغاية. و تختلف صعوبة تعلم اللغة العربية تبعاً لسنّ الدارس و البيئة التي يعيش فيها أثناء تعلمه للغة. والدارس الذي يتعلم اللغة في بيئتها ينفق من الوقت أقصر مما ينفقه من يتعلمها في بيئة غريبة عنها أو في بلاد تتكلم لغته الأصلية أو لغة أخرى غير اللغة التي يتعلمها. و من ثم، تختلف صعوبة تعلم اللغة الأجنبية أيضاً حسب طبيعتها من حيث مشابقتها أو اختلافها في الصوت أو الكتابة للغة الدارس الأصلية.^٥ وجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي جامعة تعلم اللغة العربية للطلبة. بل فيها قسم تعليم اللغة العربية، وفيها معهد يتكلم الطلبة في بعض أنشطتها باللغة العربية. ولكن ليس كل طالب أم طالبة يشترك في هذا المعهد، فهذا المعهد تخصص فيه المرأة، ولا كل طالبة تشترك في هذا المعهد بأمور متنوعة. فيزعم الباحث في تعلم اللغة العربية مشكلات متنوعة يواجهها الطلبة.

قدرة اللغة تشمل على أربعة حصال. وهي: قدرة الإستماع لفهم لغة استعملت بلسان، وقدرة الكلام لتعبير الفكرة بلسان، وقدرة القراءة لفهم لغة اعتبرت بكتاب، وقدرة الكتابة لتعبير الفكرة بكتاب.^٦ الكتابة في تعليم اللغة العربية إحدى المهارات اللغوية، على وجه العام أهداف تعليمها هي قدرة الطلبة على الإتصال بطريقة الكتابة باللغة العربية.^٧ بين الله شرف الكتابة فقال جلت قدرته: (وإن عليكم لحفظين كراما كتبين) الإنفطار: ١٠، ١١. وأن

^٥ على الحديدي، مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب ص. ٣

^٦ Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang press, 2009), hlm. 63

^٧ زكية عارفة، تعليم الإنشاء (المشكلات والحلول)، (مالانق: مطبع جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ٢٠١٠)، ص ٤

الشارع ندب إلى مقصدها الأسنى وحث على مطلبها الأغنى فقال صلى الله عليه وسلم: قيدا العلم بالكتاب. مشيرا إلى الغرض المطلوب منها، وغايتها المحتناة من ثمرتها؛ وذلك أن كل ذي صنعة لابد له في معانها من مادة جسمية تظهر فيها الصورة، وآلة تؤدي إلى تصويرها، وغرض ينقطع الفعل عنده، وغاية تستثمر من صنعته. وقد أطنب السلف في مدح الكتابة والحث عليها حتى قال سعيد بن العاص: "من لم يكتب فيمينه يسرى" وقال معن بن زائدة: "إذا لم تكتب اليد فهي رجل" وبلغ مكحول فقال: "لا دية ليد لا تكتب"^٨

وأحد أنواع الكتابة هو الإنشاء و أهداف تعليمها قدرة الطلبة على التعبير عما في ذهنه من الأفكار والمشاعر عن طريقة الكتابة. كما يرى تايلور (Taylor)، أن الكتابة عملية اكتشافية تعتمد أساسا على المراجعة، يدخل فيها تفاعل نشيط بين السياق واللغة المستعملة حيث يحاول الكاتب أن يعبر بألفاظ ملائمة للتقرب من المعنى المقصود، كما يحاول الكاتب أن يضع هيكل لأفكاره ويدخل عليها تحسينات باستمرار لإفادة المعنى.

تعليم الإنشاء هو تعليم مهارة الكتابة، وهو معيار نجاح تعليم اللغة بعد المهارات اللغوية الأخرى وهي الإستماع، والكلام، والقراءة. وهو ليس كتابة خطية من الكلمات وأساليب الجمل المركبة فقط، بل هي عملية إبداعية نشيطة تفكيرية منظمة.

أما أهداف تعليم الإنشاء فهي قدرة الطلبة على تركيب الكتابة الجيدة حسب حاجات وكفاءة الطلبة حتى يكون التعليم فعالا ويحصل على الكفاية

^٨ابراهيم شمس الدين، مرجع الطلاب في الإنشاء، (بيروت: دار الكتب العلمية ٢٠٠٩)

الأساسية، وهذا لا يخلو من فعالية التعلم والتعليم ومشكلاته والأسباب التي تدور حول مشكلات التعلم والتعليم. أما أهداف تعليمها هي قدرة الطلبة على التعبير عما يجول في ذهنهم من الأفكار والمعاشر عن طريقة الكتابة. الكفاية الأساسية من هذه المادة هي استيعاب الطلبة على التعبير الكتابي.^٩ قد يواجه الطلبة المشكلة في عملية الإنشاء، لا سيما في تأمل رأي التحربة. في هذا القسم، إن الطلبة في الحقيقة نالوا الفكرة للإنشاء في ذلك الوقت. ولكن كثير من الطلبة سيتأملونه قبل أن يكتبوا. في هذا الحال هم يواجهون المشكلات، منها: الصعب في تعبير الفكر و الصعب في إبداء الإنشاء و الصعب في انتهاء الإنشاء^{١٠}

رأى الباحث بأن الإنشاء واحد من وحدات الدروس التي يصعبها الطلبة. وكذلك تعلم الإنشاء باستخدام طريقة تحليل أخطاء في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لم يجري على درجة النجاح تماما. قد يواجه الطلبة فيها الصعوبات الكثيرة حينما دارسوا الإنشاء من فهم قواعد اللغة العربية و تطبيقها وعدم الفكر وغير ذلك من مشكلات الإنشاء. هناك أسباب كثيرة منها إما من نقصان دفاع الطلبة في تعليم مهارة الإنشاء، و عدم اهتمام كبير فيه وما أشبه ذلك.

فبؤرة هذا البحث هي مشكلات يواجهها الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية لسنة ٢٠١٥ في تعلم الإنشاء وهو الإنشاء الحر. المقابلة مع بعض الطلبة تدل أن المشكلات التي يواجهها الطلبة هي تطبيق قواعد اللغة العربية في

^٩ زكية عارفة، تعليم الإنشاء (المشكلات والطول)..... ص ٤

¹⁰ Heru kurniawan, *Pembelajaran Menulis Kreatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 42

الكتابة. هذه المشكلات تزرع عملية وصول أهداف تعليم الإنشاء. يريد الباحث أن يبحث كل مشكلة يواجهها الطلبة في تعلم الإنشاء. يرجى أن هذا البحث يستطيع أن يعون الطلبة في تعلم الإنشاء ومعلم الإنشاء في تعليم الإنشاء. و يجري هذا البحث تحت الموضوع "مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ"

ب. تحديد المسألة

لأن لا يخرج هذا البحث عن الموضوع من الأغراض والمقاصد، فينبغي للباحث أن يحدد المسائل المبحوثة مما يلي:

ما مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية لسنة

٢٠١٥ بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ؟

ت. أهداف البحث و منافعه

مناسبة بالمسائل السابقة، فالأهداف من هذا البحث كما يلي:

معرفة مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية لسنة

٢٠١٥ بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

من هذا البحث ترجي الفوائد، منها:

١. للطلاب

أ. زيادة دافع الطلاب في تعلم الإنشاء.

ب. ارتفاع حماسة الطلاب و رغبتهم في تعلم الإنشاء.

ت. لتحسين قدرة الطلاب في تعلم اللغة العربية و خاصة في الإنشاء.

٢. للمحاضر

أ. تيسير وظيفة تعليم الإنشاء للطلاب خاصة في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ بعد أن يعرف مشكلات تعلم الإنشاء.

ب. جعل عملية التعلم خاصة في الإنشاء مسرورة.

٣. للجامعة

أ. تسهيل المبلغ التعليمي في إيجاد التعليم المحتاج.

ب. تزويد المعلومات عن مشكلات تعلم الإنشاء في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٤. للباحث

أ. الحصول على المعلومات و الخبرات الجديدة و خاصة في عملية تعلم الإنشاء.

ب. إنشاء الحماسة و الشجاعة في نفس الباحث.

ت. لمعرفة المشكلات في تعلم الإنشاء في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٥. للباحثين الآخرين

أ. كون هذا البحث للمراجع أو البحث السابق، اذا كان الباحث الأخر يريد أن يعمل البحث في نفس الموضوع

٦. للقارئ

أ. كون هذ البحث مراجعا لإرتفاع البصيرة عن مشكلات تعلم الإنشاء الحر

الباب الثاني مشكلات تعلم الإنشاء

أ. الهيكل النظري

موضوع هذا البحث هو "مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغما الإسلامية الحكومية سماراڠ". ولتسهيل فهم هذا البحث فجدير للباحث على أن يشرح المصطلحات المستخدمة في هذا البحث العلمي. وهي كما يلي:

١. المشكلات

المشكلات جمع من مشكلة، وهي المعقد أو الصعب،^{١١} وهي حالة حيرة و شك و تردد تطلب بحثا أو عملا يجرى لاكتشاف الحقائق التي تساعد على الوصول إلى الحل. و تسمى أيضا بالصعوبة^{١٢}. المشكلات في الدراسة هي الصعوبة التي تجعل الأفراد لا يستطيعون أن يقوموا بدراستهم فعّالا. و العوامل التي تسبّب إلى صعوبة الدراسة لا تكون سهلة في تقريرها إلا أنها مركبة. حتى أن تلك العوامل لن تعرف و لكن تؤثّر في نيل و نصح الأخبار، و تؤثّر أيضا إلى قدرة التعلّم في مادّة معيّنة.^{١٣}

^{١١} يوسف شكري فرحات، معجم الطلاب، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٧)، ص

٣١٠.

^{١٢} صالح عبد العزيز، التربية و طرق التدريس (مصر: دار المعترف، د.ت)، ص. ٢١٨.

^{١٣} Martini Jamaris, *Kesulitan Belajar (Perspektif, Asesmen, Dan Penanggulangannya)*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2014), Hlm. 3.

٢. التعلم

أ. تعريف التعلم

التعلم هو سعي منصف يعمل بمرسوم، وتنظيم، ويستعمل طريقة خاصة لتغيير العمل بوسيلة التفاعل مع عين التعلم.^{١٤}

التعلم هو عملية التفاعل بين محرك وإجابة. ولكن محرك وإجابة هما عمل ينظر ويقاس. بعبارة أخرى، ولو ادعي وجود تغير السجية في نفس احد في عملية التعلم، لكنه يعتقد أن ذلك شئ لا ينبغي أن يحسب.

و ادعى واتصان (Watson) أن تغير السجية في نفس التلميذ أمر مهم، ولكن كل ذلك لا يهدي أن أحدا أهو تعلم أم لم يتعلم؟.^{١٥}

ب. مبادئ التعلم

التلميذ يتعلم بنيل وإدارة العلم، عادة. هذه العملية لم ينتج تغيرا بسرعة وحقيقة. تلك العملية ربما تتكون أساسا قويا لمراحل تغير ما. بافتراض أن الإنسان يملك أمورا غير ما ينظر منهم، لهم عملية التفكير والتذكير، لهم الدفاع والإدراك، فإن عملية نيل وإدارة العلم ستكون لكل تلميذ حرية إختيار الإجابة والعمل. ذلك الإفتراض ينتج مما يقولون وما تفعلون، غير ما ينظر منهم. ذهب سيفرت (٢٠٠٧) أن قدرة الفكر والذكر والدفاع والإدراك كلهن أمر مهم من عملية التعلم. فذلك، تلك

¹⁴ B.P. Sitepu, *Pengembangan Sumber Belajar* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2014), hlm. 18

¹⁵ Asri Budiningsih, *Belajar dan Pembelajaran* (Jakarta: PT Asdi Mahasatya, 2005) hlm. 20

الأمر تجب أن تعطي باهتمام خاص. كاختلاف المعرفة التي يملك أهدافا
و يحتاج طريقة مختلفين أيضا.

ولو اختلف المدرسون وعلماء النفس في حقيقة عملية التعلم،
ولكنهم يوافقون في بعض الأمور. ذهب ألفين ج أيوريج (١٩٨٦) أن
حقيقة عملية التعلم هي كما تلي:

(١) يجب على كل تلميذ أن يتعلم نفسه، لأنه لا أحد يستطيع أن
يتعلم له.

(٢) كل تلميذ يتعلم بحسب سرعته.

(٣) التلميذ يتعلم كثيرا إذا تعطي عليه التقوية.

(٤) القدرة بتمام في كل خطوة أمكن التعلم سيكون أوضح.

(٥) يجب على التلميذ أن يعطي له الدفاع.

ت. استراتيجية و منهج التعلم

استراتيجية ومنهج التعلم هما أمر مختلف، ولكن هناك رابطة بعضها
ببعض. منهج التعلم فيه طريقة التعلم، المتعلم غير الفعال، في تنفيذه يحتاج
إلى سياسة التعلم مع اهتمام الأحوال الموجه تصادفيا. منهج التعلم اضيح
من استراتيجية التعلم. لأنه ليس فيه اهداف التعلم، وترتيب نشاط التعلم،
ومساعدة التعلم.

استراتيجية التعلم هي جميع عملية التعلم التي تقدم عمل التلميذ
إبكاريا ومرسوما لنيل أهداف ما. من تلك المعرفة نعرف أن استراتيجية

التعلم فيها أهداف التعلم، ومادة التعلم، ونشاط التعلم، ومساعدة التعلم،
ومن، ومتى، وأين يعمل التعلم، وتقييم التعلم.¹⁶

٣. الإنشاء

أ. المهارات اللغوية

المهارات اللغوية هي مهارة الاستماع، و مهارة الكلام، و مهارة
القراءة، و مهارة الكتابة. و البيان ما يلي:

(١) الاستماع

الاستماع هو أحد من المهارات الأربع. و هو الأول
الأساسي في تعلم و تعليم اللغة. و الاستماع هو قدرة طبيعية و
إنسانية. و هو نشاط مهم في حياتنا. لأنه أداة نستخدمها في الحياة
للتفاعل و الاتصال بين شخص و آخر.

أنواع الاستماع:

أ) الاستماع الهامشي. و هو الذي يمارسه العامة عند اصغارهم
لوسائل الاعلام المرئية و المسموعة.

ب) الاستماع الاستماعي. و هو الذي يمارسه المرء حين يقصد إلى
المتعة الروحية أو النفسية.

ت) الاستماع اليقظ. و هو الذي يمارسه من يبدى اهتماما فائقا
بالمادة التي يستمع إليها كالمحاضرات و المناقشات المتخصصة.

¹⁶ Popi Sopiadin, *Manajemen Belajar Berbasis Kepuasan Siswa*,
(Jakarta: Ghalia Indonesia, 2010), hlm. 26-29

ث) الاستماع النقدي. و هو الذي يعالجه من يرغب في نقده و تنفيذة حين لا يصادف هوى في نفسه، أو اتفاقا مع توجهاته و اقتناعته.^{١٧}

٢) الكلام

و يقصد به نطق الأصوات العربية نطقا سليما، بحيث تخرج هذه الأصوات من مخارجها المعروفة عليها لدى علماء اللغة.^{١٨}

٣) القراءة

القراءة هي نشاط فكري يقوم على انتقال الذهن من الحروف و الأشكال التي تقع تحت الأنظار، إلى الأصوات و الألفاظ التي تدل عليها و ترمز إليها، و عندما يتقدم التلميذ في القراءة يمكنه أن يدرك مدلولات الألفاظ و معانيها في ذهنه دون صوت أو تحريك شفة.^{١٩}

أنواع القراءة:

أ) القراءة الصامتة

القراءة الصامتة هي القراءة بمجرد النطق بالألفاظ، فهي قراءة خالية من الهمس و تحريك الشفة و اللسان. لذلك كان

^{١٧} محمد صالح، المهارات اللغوية، (دار الأندلس للنشر و التوزيع، ١٩٩٢)، ص. ١٥٩- ١٦٠.
^{١٨} علي احمد مذکور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢)، ص. ٩٣.
^{١٩} محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٠)، ص. ١٠٨.

من واجب المعلم في أثناء التدريب على القراءة الصامتة أن يعود التلاميذ القراءة بمجرد النظر.^{٢٠}

(ب) القراءة الجهرية

القراءة الجهرية هي القراءة بصوت مسموع، و نطق واضح لإكساب الطفل صحة النطق، و إخراج الحروف من مخارجها الصحيحة.^{٢١}

(٤) الكتابة

الكتابة هي وسيلة من وسائل الاتصال التي بواسطتها يمكن للتلميذ أن يعبر عن أفكاره، و أن يقف على أفكار غيره، و أن يبرز ما لديه من مفهومات و مشاعر، و يسجل ما يود تسجيله من حوادث و وقائع.^{٢٢} الكتابة هي أداة من أدوات التعبير و ترجمة الأفكار التي تعمل في عقل الإنسان، و وسيلة أداء مهمّة بين الأفراد و الجماعات و الأمم و المجتمعات.^{٢٣} و تنقسم الكتابة إلى ثلاثة أقسام، و هي الإملاء و الخط و الإنشاء. (١) الإملاء هو كتابة الأحرف بصحيح في الكلمة للتباعد عن الخطأ في المعنى.

^{٢٠} جاسم محمود الحسون و الحسن جعفر الخليفة، طرق تعليم اللغة العربية في التعليم العام، (منشورات: جامعة عمر المختار البيضاء، ١٩٩٦)، ص. ٨٣.

^{٢١} جاسم محمود الحسون و الحسن جعفر الخليفة،ص. ٨٣.

^{٢٢} حسن شحا، تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق، (مصر: دار المصرية البانية، دون تاريخ)، ص. ٣١١.

^{٢٣} طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها و طرائق تدريسها، (الناشر: دار الشروق للنشر و التوزيع، ٢٠٠٥)، ص. ١١٩.

٢) و الخط هو طبقة الكتابة التي لم تقدم على ترتيب الأحرف فقط، بل علي جمل الأحرف أيضا.

٣) أما الإنشاء فالمراد به تدريبات للتعبير عما في الذهن من الأفكار والمشاعر عن طريقة الكتابة.^{٢٤}

ب. تعريف الإنشاء

الإنشاء مهارة من مهارات الكتابة. إن الإنشاء آلة المواصلات غير مباشرة. الإنشاء يسهّل الطلبة في التفكير ناقدا و منظما، و تعمق الإدراك، و ارتفاع قدرة تحليل المشكلة، و غير ذلك.^{٢٥}

ت. أقسام الإنشاء

ينقسم الإنشاء من حيث المواد التعليمية إلى مرحلتين هما:

(١) الإنشاء الموجه

هذه المرحلة من الكتابة يركز فيها على الصيغ النحوية، و يشتد فيها الاهتمام بالاستخدام الصحيح لقواعد اللغة العربية التي تحكم سلامة الجمل المكتوبة من حيث التراكيب و المعنى. لذلك فهي مرحلة صعبة لأنها من الناحية النفسية تجعل العبء على العمليات العقلية عبئا مزدوجا، حيث ينشغل الطالب بالفكرة و التعبير عنها كتابة، و في ذات الوقت ينشغل بمراجعة صحة القواعد و التراكيب.

²⁴ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2014), hlm. 151

²⁵ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*.....hlm.153-163

٢) الإنشاء الحر

هذه المرحلة يترك الطالب فيها حرية اختيار أفكاره و مفرداته و تراكيبه عندما يكتب، و لا تعني هذه الحرية أن الطالب قد وصلوا إلى مرحلة لا يحتاج فيها إلى توجيه و مساعدة، أو أنه قد وصل إلى مرحلة الابتكار في استخدام اللغة. و ذلك أن الطالب يظل حتى هذه المرحلة غير قادر على أن يكون مبتكرا في الكتابة، و تظل معلوماته عن اللغة العربية أقل بكثير من معلوماته عن لغته الأم و يظل غير قادر على السيطرة على اللغة العربية سيطرة مماثلة لسيطرته على لغته الأم، و مع كل هذا فمطلوب منه في هذه المرحلة أن يكتب اللغة العربية كما يكتبها العرب مع اختلاف في درجة السيطرة على استخدام اللغة.^{٢٦}

ث. مبادئ الإنشاء

مبادئ الإنشاء تنقسم إلى قسمين، المبادئ المعنوية و المبادئ اللفظية.

١) المبادئ المعنوية

الرأي يلد من الفكر أو المشاهدة أو القراءة أو الدرس أو التأمل.

٢) المبادئ اللفظية

هنا ثلاث عناصر هي اللفظ و الجملة و الفقرة.

أ) استعمال اللفظ الصحيح و السهل. فلذلك، على الكاتب معرفة الفعل و الاسم و الحرف.

^{٢٦} زكية عارفة، تعليم الإنشاء (المشكلات والحلول)..... ص ٥٠

ب) الجملة المكتوبة لها معنى كامل و صحيح و واضح. فلذلك على الكاتب معرفة تراكيب الجملة.
ت) الفقرة هي جامعة الجملة المترابطة للمعنى في الفكرة الرئيسية الوحده. الإنشاء يبنى من الفقرات المترابطة للتأليف.

العبارات الطيبة علامتها:

أ) جيد الصيغة

ب) صحيح وترتيب ومتناسق

ت) واضح وغير مشوّس

ث) ما فيها شئ لا يحتاج

ج) جيد التبليغ^{٢٧}

ج. عملية الإنشاء

١) اختيار الموضوع

على المحاضرة أن يختار الموضوع قبله. إذا لمها، موضوع الإنشاء ينبغي أن يكون عن بيئة الطلبة أم الواقعة الحادثة.

٢) تأمل رأي التجربة

بعد أن يختار الموضوع، تأمل الطلبة فكرة سيكتبونها. في هذا القسم، إن الطلبة في الحقيقة نالوا الفكرة للإنشاء في ذلك الوقت. و

²⁷ Ahmad Murodi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab*, (Jakarta: Prenada Media Group, 2015), hlm. 71-81

لكن كثير من الطلبة سيتأملونه قبل أن يكتبوا. في هذا الحال هم يواجهون المشكلات، منها:

أ) الصعب في تعبير الفكر

ب) الصعب في إبداء الإنشاء

ت) الصعب في انتهاء الإنشاء

على المحاضرة أن يشرح أن الإنشاء سواء بالكلام. إذا قدر الطلبة في تعبير الفكر بالكلام فإنهم قدروا بالإنشاء.

٣) عملية الكتابة

إذا كان الطلبة مستعدين في إنشاء فكرهم، فعليهم أن ينشئوا حتى الأخير.

٤) قراءة ما يكتب

على الطلبة أن يقرؤوا ما كتبوا لصالح ما عليه أن يصلح.^{٢٨}

ح. أهداف تعليم الإنشاء هي:

١) إكساب الطلبة القدرة على التعبير عن المعاني و الأفكار

بألفاظ فصيحة و تراكيب سليمة.

٢) إكساب الطلبة القدرة على سلسلة الأفكار و بناء بعضها

على البعض في جمل مترابطة ترابطا منطقيا.

²⁸ Heru kurniawan, *Pembelajaran Menulis Kreatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 42

٣) تزويد الطلبة بالثروة اللغوية التي تساعدهم على التعبير الواضح السليم.

٤) تدريب الطلبة على مجاوزة التعبير المباشر إلى التعبير الفني المجازي.

٥) إكساب الطلبة القدرة على تواخي المعاني الجديدة والأفكار الطريفة.

٦) تعويد الطلبة الصراحة، و الجهر بالرأي أمام الآخرين، و إكسابهم الجرأة الأدبية و حسن الأداء و آداب الحديث.

٧) تنمية روح النقد و التحليل لدى الطلبة و تعويدهم حسن الملاحظة و دقتها، و تشجيعهم على المناقشة.^{٢٩}

ث. تحليل الأخطاء

تحليل الأخطاء إحدى التقييمات في تعليم اللغة التطبيقية. يدرس هذا التحليل الأخطاء في اللغة التي ينتجها المتعلم أثناء عملية التعلم تلك اللغة. بهذا التحليل، يمكن أن تعرف أسباب تلك الأخطاء. إما من استعماله لها و إما من عملية تعلمه.^{٣٠} و من الملاحظ أن دارس اللغة يغيرون باستمرار من أدائهم اللغوي ليقتربوا أداء الناطق الأصلي لتلك اللغة. و من ثم فإن عدم الاستقرار في صفات لغتهم أمر متوقع و مرغوب فيهم. لأن الهدف من تحليل الأخطاء هو تفسير الخطأ لغويا و نفسيا

^{٢٩} زكية عارفة، تعليم الإنشاء (المشكلات والحلول)..... ص ٢٥- ٢٨
^{٣٠} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (رياض: العربية للجميع، ٢٠٠٤) ص. ٨٨

لغرض مساعدة الدارسين علي التعلم.^{٣١} و تحليل الأخطاء هو طريقة تستعمل في تعلم الإنشاء للطلبة في قسم تعليم اللغة العربية.

ب. الدراسات السابقة

١. بحث علمي لليندا أريواتي (٢٠١٤) بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ) تحت الموضوع "مشكلات حفظ المفردات العربية و حلها لتلاميذ الصف الأول بمدرسة "الإرشاد" الثانوية الإسلامية دماك". استخدم الباحث بحث نوعي. و لنيل المعلومات و البيانات المتعلقة بهذا البحث، استخدم الباحث دراسة ميدانية. و لجمع المعلومات المتعلقة بالبحث تتكون مصادر البيانات هي المصدر الأساسي و الثانوي. في المصدر الأساسي أخذ الباحث من التلاميذ و معلم اللغة العربية. و في المصدر الثانوي أخذ الباحث من كل ما يتعلق بالموضوع من الكتب و المجلات و المقالات وغيرها. و استخدم الباحث طريقة المقابلة و المشاهدة و التوثيق لجمع البيانات.

يبحث هذا البحث مشكلات حفظ المفردات العربية و حلها لتلاميذ الصف الأول بمدرسة "الإرشاد" الثانوية الإسلامية دماك. فإن المشكلات التي يواجهها التلاميذ في الصف الأول بهذه المدرسة تنقسم إلى قسمين؛ المشكلة الداخلية والمشكلة الخارجية. من المشكلات الداخلية: ذكاء التلميذ، الدفاع للتعلم، و قليل الوقت. و من المشكلات الخارجية: عدم الهدوء و نفس المفردات العربية.

^{٣١} محمد اسمعيل صيني وإسحاق محمد الأمين، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، (رياض: جامعة الملك سعود، ١٩٩٨) ص. ١٣٩

و حلول تلك المشكلات هي:

أ. حل للمشكلات الداخلية هي يجتهد التلاميذ في التعلم و حفظ المفردات العربية و تفكر أن المفردات مهمة و ضرورية في المهارات اللغوية و عناصرها. تحرس الصحة البدنية حتى تشعر حماسا في التعلم و حفظ المفردات.

ب. و حل للمشكلات الخارجية هي المواظبة و الإجتهد ويلزم على التلاميذ أن يعرف العوامل تساعد على الحفظ الجيد. ينبغي على كل التلاميذ المواظبة و الجد و السؤال إلى المعلم و الأصحاب إذا لم يفهم بتلك المفردات.

٢. بحث علمي لعبد الكافي(٢٠١٥) بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ) مشكلات ترجمة اللغة العربية و دراسة تحليلية من ناحية القواعد العربية في الفصل الثامن بمدرسة الغزلي مرانجين. استخدم الباحث بحث نوعي. و لنيل المعلومات و البيانات المتعلقة بهذا البحث، استخدم الباحث دراسة ميدانية. و لجمع المعلومات المتعلقة بالبحث تتكون مصادر البيانات هي معلم اللغة العربية و رئيس المدرسة و التلاميذ. و استخدم الباحث طريقة المقابلة و المشاهدة و التوثيق لجمع البيانات.

يبحث فيه أن المشكلات التي يواجهها التلاميذ في الصف الثامن في مدرسة الغزلي الثانوية الإسلامية مرانجين دماك هي ضعفهم في فهم القواعد العربية في الترجمة. و خاصة ما يتعلق بمطابقة المبتدأ و الخبر، و مطابقة الفعل و الفاعل، و استخدام الضمائر في الجمل المفيدة. و تطبيق

الخبر المقدم، و المبتدأ المؤخر. و كذلك عدم فهم الجملة الفعلية. إضافة إلى قلة استيعابهم على المفردات العربية و قلة اهتمامهم بالمادة الدراسية. و حلول تلك المشكلات هي:

أ. للمعلم:

- (١) معرفة طبيعة التلاميذ و استخدام طريقة التدريس المتنوعة. حتى لا يكون مملا للتلاميذ الذين يتبعون أنشطة التعلم في الفصل.
- (٢) إعطاء أنماط جملة الاسمية و الفعلية.
- (٣) عليه أن يشجع حب التعلم.

ب. للتلاميذ:

- (١) استيعاب القواعد نظريا و عمليا لحل صعوبتهم في موقف الجملة.
- (٢) تعويد الترجمة.
- (٣) عليهم أن يحملوا القاموس. لأن الترجمة لاتنفصل باستخدام القاموس.

٣. بحث علمي لأحمد رشيد في سنة ٢٠١٦. تحت الموضوع "مشكلات تعلم مهارة القراءة لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كراغاوين دماك" استخدم الباحث بحث نوعي. و لنيل المعلومات و البيانات المتعلقة بهذا البحث، استخدم الباحث دراسة ميدانية. و لجمع المعلومات المتعلقة بالبحث تتكون مصادر البيانات هي المصدر الأساسي و الثانوي. في المصدر الأساسي أخذ الباحث من التلاميذ و عملية التعليم فيها و الوثائق المتعلقة بتعليمها. و في المصدر الثانوي أخذ الباحث

من كل ما يتعلق بالموضوع من الكتب و المجالات و المقالات و غيرها. و استخدم الباحث طريقة المقابلة و المشاهدة و التوثيق لجمع البيانات. يبحث هذا البحث مشكلات تعلم مهارة القراءة لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كراغاوين دماك. فإن المشكلات التي يواجهها التلاميذ في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كراغاوين دماك تنقسم إلى قسمين: المشكلات اللغوية و المشكلات غير اللغوية. المشكلات اللغوية هي اختلاف بين المنطوق و المكتوب. إن الاختلاف بين المنطوق و المكتوب يسبب صعوبة لتلاميذ في تعلم اللغة العربية، والكتابة من اليمين إلى اليسار يسببها صعوبة في القراءة. و المشكلات غير لغوية هي الدافع، والمعلم، و الوقت، و الطريقة، و البيئة.

٤. بحث علمي لديني أتا فينا في سنة ٢٠١٦. تحت الموضوع "مشكلات المعلم في مهارة القراءة في الفصل السابع بالمدرسة نور الإسلام المتوسطة فورويوسو سماراغ سنة ٢٠١٥/٢٠١٦" استخدم الباحث بحث نوعي. و لنيل المعلومات و البيانات المتعلقة بهذا البحث، استخدم الباحث دراسة ميدانية. و جمع المعلومات المتعلقة بالبحث تتكون مصادر البيانات هي المصدر الأساسي و الثانوي. في المصدر الأساسي أخذ الباحث من المعلم و التلاميذ و عملية التعليم فيها. و في المصدر الثانوي أخذ الباحث من كل ما يتعلق بالموضوع من الكتب و المجالات و المقالات و غيرها. و استخدم الباحث طريقة المقابلة و المشاهدة و التوثيق لجمع البيانات.

يبحث هذا البحث مشكلات المعلم و حلها في محاولة ترقية إنجاز تعلم التلاميذ في مهارة القراءة في الفصل السابع بمدرسة نور الإسلام المتوسطة فورويوسو سماراغ. فإن المشكلات التي يواجهها التلاميذ هي: مستوى قدرة قراءة التلاميذ مختلف، و قلة الوقت في عملية التعليم، و استخدام طريقة التعليمية الرتيبة، و نقصان استخدام الوسائل في تعليم اللغة العربية.

وحل تلك المشكلات هي:

أ. مشكلات يواجهها المعلم في مستوى قدرة قراءة التلاميذ مختلف:

- ١) أداء إشراف التعلم للتلاميذ خارج وقت الدراسة.
- ٢) يصنف المعلم كتاب الدرس المناسب بمدراك فهم التلاميذ.
- ٣) يستخدم المعلم عشر دقائق في كل لقاء لمهارت القراءة.
- ٤) يعطي الواجبات المنزلية المتعلقة بمهارة القراءة.
- ٥) يقوم المعلم بتقويم من خلال الاختبارات اليومية و غيرها.
- ٦) يقوم المعلم بالخطوة التالية بإعطاء الواجبات.

ب. مشكلات يواجهها المعلم في قلة الوقت في عملية التعليم

١) أن يرقى نظام المعلم، بحضور خمس دقائق قبل بداية الدرس أمام الفصل.

٢) زيادة الوقت خمس دقائق في كل حصة

٣) زيادة الحصة لدرس اللغة العربية

ت. مشكلات يواجهها المعلم في استخدام الطريقة التعليمية

- (١) أن يكون المعلم أشد ابتكارية في استخدام الطريقة التعليمية
- (٢) أن يبتكر المعلم أحوال الفصل المريحة
- (٣) أن يركز المعلم على استخدام الطريقة التعليمية وفقا لمادة الدرس التي يلقيها إلى التلاميذ

ث. مشكلات يواجهها المعلم في نقصان استخدام الوسائل في تعليم اللغة

العربية

- (١) أن تلعب المدرسة نشاطا في تهيئة الوسائل التعليمية
- (٢) أن ينتفع المعلم الوسائل التعليمية الموجودة انتفاعا فعالا
- (٣) أن يكون المعلم حازما ماهرا ابتكاريا في استخدام الوسائل التعليمية

ت. إطار الفكري

و هو طريقة فكرة البحث المتعلقة بعملية البحث. و المراد هو أن تدل

الباحث على القراءة أن العملية و النتائج في هذا البحث منطقية.^{٣٢}

إن المشكلات التي يبحثها الباحث هي مشكلات تعلم الإنشاء في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. رأى الباحث بأن الإنشاء واحد من وحدات الدروس التي يصعبها الطلبة. و كذلك تعلم الإنشاء باستخدام طريقة تحليل أخطاء في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لم يجري على درجة النجاح تماما. قد يواجه الطلبة فيها الصعوبات الكثيرة حينما درسوا

^{٣٢} مسرور بيان العالم، تنفيذ طريقة إنكويري في تعليم اللغة العربية لتلاميذ الصف الثامن بمدرسة نور

الدين المتوسطة الإسلامية بريس، سماراغ سنة ٢٠١٥، بحث علي، (سماراغ: درجة اللسانيس في كلية علوم التربية و التدريس

بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية، ٢٠١٥)، ص. ٣٤

الإنشاء من فهم قواعد اللغة العربية و تطبيقها و عدم الفكر و غير ذلك من مشكلات الإنشاء. هناك أسباب كثيرة منها إما من نقصان دفاع الطلبة في تعلم مهارة الإنشاء، و عدم اهتمام كبير فيه و ما أشبه ذلك. بناء على هذه الحالة التي تقع في جامعة والي ساغما الإسلامية الحكومية سماراغ من خلال هذا البحث سوف نعرف المشكلات الرئيسية من تعلم مهارة الإنشاء و به سيزيد جودة تعلم مهارة الإنشاء فيها.

الباب الثالث

مناهج البحث

مناهج البحث هي أساليب التفكير و العمل المستعدّة بأحسن وجه للقيام بالبحث و تحقيق أهدافه.^{٣٣}

أ. نوع البحث

هذا البحث بحث نوعي لأنه يتأسس على الظواهر الطبيعية فيسمى أيضا بحثا طبيعيا.^{٣٤} و ينقسم بحث نوعي إلى قسمين يعنى بحثا نوعيا ميدانا و بحثا نوعيا مكتبيا، و هذا البحث بحث نوعي ميداني. و هو الذي قام به الباحث في ميدان أو موقع البحث، المكان مختار ليكون البحث بحثا استبحت عنه الباحث في مشكلة موضوعية وقعت في ذلك المكان و قام به الباحث ايضا لتأليف البيانات العلمية.^{٣٥}

و من ثم، إن نوع هذا البحث بحث وصفي و هو بحث يقصد به لعملية التدقيق أو التدبير لمشكلة معينة. و في نوعية هذا البحث، كان الإطار النظري محتاجا و لا يكون مستخدما كخلفية لتعيين نوع المعيار من المشكلات المتبّعة و

³³ Sutrisno Hadi, *Metodologi Research II*, (Yogyakarta: Yayasan Penerbit Fak. Psikologi UGM, 1993), hlm. 124

³⁴ Muhammad Idrus, *Metode Penelitian Ilmu Sosial*, (Jakarta: ERLANGGA, 2009), hlm. 23

³⁵ Abdurrahman Fathoni, *Metodologi Penelitian dan Teknik Penyusunan Skripsi*, (Jakarta: PT RINEKA CIPTA, 2006), Hlm. 96.

³⁶

المعايرة.³⁷ و أما أساس نظرية هذا البحث فيعتمد على نظرية الظواهر، إذ أن الباحث يسعى أن يفهم بجهدته معنى الحادثة أو الواقعة مع علاقتها بالأشخاص في حالة معينة.³⁸ و يقصد البحث لاكتشاف مشكلات الطلبة في كتابة الإنشاء. كيف ظهرت المشكلات عند الطلبة في كتابة الإنشاء باللغة العربية، و ما أسبابها من حيث الطلبة و عملية تعليم الإنشاء و بيئة الطلبة.

ب. وقت البحث و مكانه

إن مكانا أجري في هذا البحث قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية و التدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. تقع هذه الجامعة في الشارع والي ساغا 3-5 عاليا سماراغ. إن اختيار هذا القسم لوجوده فيه القيام بأنشطة تعليم إحدى المهارات الأربعة و هي المهارة الكتابة التي يتحققها المعلم على تعليم الإنشاء. و تعليم الإنشاء في هذا القسم تقوم بها الطلبة على كتابة الفقرة بموضوع و أنواع خصصها المحاضرة دوي ماوانتي. و أيضا، إن تعليم مهارة الكتابة في الإنشاء يكون على كتابة فقرة مخصوصة ثم صححها المحاضرة بطريقة تحليل الأخطاء. قسم تعليم اللغة العربية معظم الطلبة لديهم مشكلة متعددة في مهارة الإنشاء. منهم من يفهم و يقدر جيدا الإنشاء، و منهم من يصعب عليهم الإنشاء. و لذلك، أراد الباحث أن يقوم ببحثه في هذا القسم لمعرفة مشكلات الطلبة في تعلم الإنشاء الحر.

³⁷Abdurrahman Fathoni, *Metodologi Penelitian*, Hlm. 97.

³⁸Lexy J. Moleong, *METODOLOGI PENELITIAN KUALITATIF*, (Bandung: Remaja Rosdakarya Offset, 1999), Hlm. 9.

فأما الوقت الذي يحتاجه الباحث لجمع البيانات و تحليلها في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ فيكون في التاريخ ٥ يونيو حتى ٢٠ أكتوبر ٢٠١٧.

ت. مصادر البيانات

استخدم الباحث الدراسة النوعية الميدانية للحصول على البيانات المتعلقة بهذا البحث. و لنيل المعلومات و البيانات المتعلقة بهذا البحث تتكون مصادر البيانات على:

١. المصدر الأساسي

و هو ما يستفيد منه الباحث لجمع البيانات بالطريقة المباشرة من المقابلة و التوثيق. و المصادر الأساسي في هذا البحث هي الطلبة التي يشتركون أو يتعلمون مهارة الإنشاء. حتى تكون البيانات واضحة تفصيليا مطابقا لما هو كائن عند الطلبة من مشكلتهم في كتابة الإنشاء باللغة العربية، و محاضرة الإنشاء. لأن المحاضرة في هذا المسألة عارف بالأمر الموجودة عند طلبتها خاصة عن أنواع المشكلات التي يواجهها الطلبة. فلا شك أن هذين المصدرين الأساسيين كاملتان في أحد البيانات أو الأخبار.

٢. المصدر الثانوي

و هو كلما يتعلق بالموضوع من الكتب و المراجع و غيرها من المصادر التي تكمل هذا المصدر الأساسي.

ث. بؤرة البحث

لابدّ لكلِّ بحث أن يكون معيّنًا محدّدًا. فمن الواجب للباحث أن يركّز و يحدّد بحثه للوصول إلى الأهداف المقررة في البداية. و بؤرة البحث التي أثبتتها الباحثة هي مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. يعيّن الباحث بحثه في طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ ٢٠١٥. بمعنى أن البؤرة التي يقوم بها الباحث فقط من قبل الطلبة في مشكلة تعلم الإنشاء باللغة العربية و لا من معلمي اللغة العربية أو ما ينشئه الطلبة في فصل الإنشاء و ما الى غير ذلك من غير الطلبة.

ج. طريقة جمع البيانات

استخدم الباحث طريقة التوثيق و المقابلة. فقابلهم الباحث و درس الباحث نتيجة تعلمهم للإنشاء ليعرف الباحث المشكلات التي يواجهونها في تعلم الإنشاء.

١. طريقة المقابلة

و هي الأنشطة التي اقامها الباحث لنيل المعلومات مباشرة باعطاء الأسئلة للمستطلعين. و المقابلة بمعنى المواجهة بين الباحث أو المقابل و المستطلع، و عملها أقيم به شفويا.

و المقابلة من احدى طرق جمع البيانات التي اقامها الباحث من نشاط الإتصالي الشفوي بصورة منظمة و شبه منظمة و غير منظمة. و المقابلة المنظمة من صورة المقابلة الموجهة للمستجيب بعدة أسئلة صريحا. و المقابلة شبه المنظمة هي مع أن المقابلة موجهة لعدة قائمة الأسئلة المغلقة و لكن قد تكون الأسئلة الجديدة عندما استمرار

المقابلة، و يظهر ذلك الفكر فوراً مناسبة بموضوع المقابلة. و المقابلة غير منظمة هي أركز الباحث نقاط المشكلات فقط بدون مشاهدة الأشكال المعينة الأخرى صريماً.³⁹

أقام الباحث بطريقة المقابلة بهذا البحث لنيل المعلومات و الأخبار عن صور مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٢. طريقة التوثيق

و هي طريقة يفعلها الباحث لنيل صورة الفكرة من ناحيته بوسائل مكتوبة أو غيرها. و الوثيقة هي سجل الأحداث القديمة في شكل نصوص و صور أو أعمال الشخص التذكاري. هي طريقة مكتوبة عن الحادثة التي تدل على البيانات و التفكير عنها و يكتبها القائم بها مقصوداً لحفظها و إيصالها.

و يستخدم الباحث هذه الطريقة لإكساب البيانات عن حالة الجامعة و حالة الطلبة في تعلم الإنشاء بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.⁴⁰

³⁹ Maryaeni, *Metode Penelitian Kebudayaan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2005), hlm. 70

⁴⁰ P. Joko Subagyo, *Metode Penelitian Dalam Teori Dan Praktek*, (Jakarta: PT Asdi Mahasatya, 2004), hlm. 36-67.

ح. اختبار صحة البيانات

كانت البيانات زاد اهتمامه في البحث, ومن تلك البيانات قد حللها الباحث لجعل المصادر في الخلاصة. لذلك كان اختبار صحة البيانات مهمة. وفي هذا البحث إختبر الباحث صحة البيانات بطريقة التثليث. و هي طريقة جمع البيانات التي تجمع من بعض طرق جمع البيانات و مصادر البيانات الموجودة. إذا جمع الباحث بهذه الطريقة، ففي الحقيقة قد اختبر الباحث ثقة البيانات، و هو اختبار ثقة البيانات بطرق جمع البيانات و المصادر.^{٤١} واستخدم الباحث طرق جمع البيانات من التوثيق والمقابلة. اختبر الباحث البيانات التي ينالها الباحث في المقابلة، بملاحظة الوثيقة من نتيجة الامتحان و RPS، و غير ذلك.

خ. طريقة تحليل البيانات

لنيل نتيجة البحث الطيبة، على الباحث أن يصنف و يعالج ويفسّر البيانات.^{٤٢} و اعتمد الباحث في إجراء تحليل البيانات على الطريقة المستخدمة عند ميليس و هويرمان. و يحتوى تحليل البيانات على أربع مراحل، منها:

١. المرحلة الأولى: عملية جمع البيانات

أول ما يفعل قبل التحليل هو أخذ البيانات و جمعها في الميدان. و

في هذه كون البيانات تكون في ميدان البحث.

٢. المرحلة الثانية: عملية التحفيز

⁴¹ Sugiono, *Metodologi Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. (Bandung: Alfabeta, 2012), hlm. 241

⁴² Amri Darwis, *Metode Penelitian Pendidikan Islam* (Jakarta: PT Raja Grafindo, 2014) hlm. 58

و بعد أخذ البيانات استمر العمل علي عملية التخفيض. و هي عملية التلخيص و التحيير عما محتاج ثم يليها التركيز في الأمور المهمة في تلك البيانات. و البحث عن موضوعها ثم أمطاطها.

٣. المرحلة الثالثة: عملية عرض البيانات

و بعد تخفيض البيانات، عرضت البيانات مما يحتاجه البحث بجعلها بيانة أو الترابت بين كل نمط أو نحوها.

٤. المرحلة الرابعة: عملية الاستنباط

و المرحلة الأخيرة من هذا التحليل الاستنباط. و هو عملية أخذ الخلاصة من البيانات التي قد قيم التخفيض و العرض. و كان هذه الخلاصة تستطيع أن تكون جوابا للمسألة التي كانت في أوائل البحث. و يمكن أيضا فيما عكس. إذ مما قد ذكرت أن تحديد المسألة في البحث النوعي غير باق.^{٤٣}

⁴³ Haris herdiansah, *Metodologi Penelitian Kualitatif Untuk Ilmu-ilmu sosial*, Hlm. 164.

الباب الرابع

تعلم الإنشاء ومشكلاتها لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

أ. تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية
الحكومية سماراغ

١. محاضرة الإنشاء لطلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية

الحكومية سماراغ لسنة ٢٠١٥

الاسم: دوي ماواني

المكان و تاريخ الميلاد: فالنباغ ١٧ ديسمبر ١٩٧٦

العنوان: سيكاران ٣ رقم ٩

السيرة التربوية:

أ. المدرسة الابتدائية الحكومية ١٦٦ فالنباغ.

ب. المدرسة الثانوية PGRI ٦ فالنباغ.

ت. المدرسة الوسطى دار السلام جاوى الشرقية.

ث. الجامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية فالنباغ.

ج. الجامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكارتا.

تعلم المحاضرة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ منذ سنة

٢٠٠٥ حتى الآن. و في الدراسات العلي منذ سنة ٢٠١٥ حتى الآن. و

مادات تعلمها المحاضرة هي: النحو، و الإنشاء، و المحادثة، و علم اللغة، و في

الدراسات العلي نظرية التعلم و اللغة العربية.

٢. طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ لسنة

٢٠١٥

قسم تعليم اللغة العربية لسنة ٢٠١٥ ينقسم إلى ثلاث فصول. هم فصل أ و هو يتكون من ٣٣ طالب، و فصل ب و هو يتكون من ٣٧ طالب، و فصل ج وهو يتكون من ٣٠ طالب. هم تعلموا النحو و الصرف و المطالعة و البلاغة و المفردات. بعضهم اشتركوا وحدة نشاط الطلبة التي يعضدهم في تعلم اللغة العربية مثل "نافلة" و "اتحاد الطلبة لقسم تعليم اللغة العربية". و بعضهم يسكنون في مسكن يعضدهم في تعلم اللغة العربية أيضا، مثل المعهد والي ساغا و المعاهد الإسلامية الأخرى. فمن المفروض هم لا يملكون كثيرا من مشكلات تعلم الإنشاء. لأنهم يشتركون نشاطا يعضدهم في تعلم اللغة العربية و يسكنون في مسكن يعضدهم في تعلم اللغة العربية.

٣. أهداف تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا

الإسلامية الحكومية سماراغ

أهداف تدريس الإنشاء بطريقة تحليل أخطاء للطلبة لقسم تعليم

اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هي:

أ. فهم النظرية و قدرة ممارسة الإنشاء باللغة العربية جيدا و صحيحا في صيغ فقرة الإستنتاجية، و الفقرة الإستفراية، و الفقرة الوصفية، و الفقرة الجدلية، و الفقرة القصصية، و الإختصار، و خلفية المسألة.

ب. بطريقة تحليل أخطاء، يرجى أن الطلبة يقدرّون على تحويل الأمانة من لغة الإندونيسية إلى لغة العربية في صيغ الفقرة من فقرة الإستنتاجية، و الفقرة الإستفراية، حتى خلفية المسألة بقواعد و أساليب جيدا و صحيحا.^{٤٥٤٤}

٤. مادة الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ

تنقسم مادة الإنشاء إلى سبعة أقسام، هي: فقرة الإستنتاجية، و الفقرة الإستفراية، و الفقرة الوصفية، و الفقرة الجدلية، و الفقرة القصصية، والإختصار، و خلفية المسألة.^{٤٦}

أ. الفقرة الإستنتاجية، في هذا الموضوع يطلب الطلبة أن ينشأؤوا فقرة الإستنتاجية و هي: فقرة تبدء بنواة الجملة. ثم اتبعها جملة البيان أو جملة البرهنة أو غير ذلك. تبدء بجملة عامة ثم جمل بعدها أكدتها بذكر أمور مخصوصة بالتفصيل عن موضوع البحث.

ب. الفقرة الإستفراية في هذا الموضوع يطلب الطلبة أن ينشأؤوا الفقرة الإستفراية و هي: فقرة تبدء بذكر أمور مخصوصة أم بيانات هما درجات السلم لتوصيل القارئ إلى موضوع البحث الذي كان في نواة الجملة في آخر الفقرة.

⁴⁴ Dwi Mawanti, *Rencana Perkuliahan Semester* (Semarang: Kementrian Agama UIN Walisongo, 2016)

⁴⁵

⁴⁶ Dwi Mawanti, *Rencana Perkuliahan Semester*

ت. الفقرة الوصفية، في هذا الموضوع يطلب الطلبة أن ينشأوا الفقرة

الوصفية و هي شحنتها تصوّر أمورا.

ث. الفقرة الجدلية في هذا الموضوع يطلب الطلبة أن ينشأوا الفقرة

الجدلية و هي فقرة شحنتها تبحث أمورا وتتبعها بحجة أم دليل

موافق.

ج. الفقرة القصصية في هذا الموضوع يطلب الطلبة أن ينشأوا الفقرة

القصصية و هي فقرة شحنتها تعبر الواقع في صيغة القصة.^{٤٧}

ح. المختصر، في هذا الموضوع يطلب الطلبة بإعادة كتابة الإنشاء

باختصار النص بدون ترك موضوع البحث.

خ. خلفية البحث، في هذا الموضوع يطلب الطلبة لينشأوا خلفية

بحث علمي مثل مقالة و رسالة و غير ذلك.

٥. وسائل تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو

الإسلامية الحكومية سمارنج

الوسائل في عملية التعلم و التعليم يعنى كأداة البيانية، و صورة

البيانية، أو إلكتروني لقبض و عملية و رتب الإعلام الصورية أم القولية. و

يعنى أيضا كل شئ يستعمل لصلة الرسالة، و تهيج فكر و شعور و

اهتمام و إرادة الطلبة، إلى أن يدفعوا للتباس بعملية التدريس.^{٤٨}

⁴⁷ Sulaiman al-kunaini, sri isnaini setyaningsih, nasiha khumda, bahasa indonesia bahasa bangsaku. (Semarang: PPB IAIN Walisongo), hal.

⁴⁸ Abdul Wahab Rosyidi, hlm. 63

أما وسائل التدريس التي يستعملها الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ خصوصاً لسنة ٢٠١٥ فهي كما تلي:

أ. الحاسوب

ب. الفرويكتور

ت. السبورة^{٤٩}

٦. خطوات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

بعد أن يجمع الباحث البيانات بطريقة المقابلة والتوثيق في قسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ خصوصاً لسنة ٢٠١٥، و هو يتكون من ثلاثة فصول. فيخلص الباحث بأن في تعليم مهارة الإنشاء الذي علمته المحاضرة دوي ماواتي الماجستير كمحاضرة مادة الإنشاء خطوات لإقامة الدرس. و هي:

أ. توصيل المادة

المادة التي تعلمها المحاضرة في مادة الإنشاء تنقسم إلى سبعة أقسام. هي: الفقرة الإستنتاجية، و الفقرة الإستفرائية، و الفقرة الوصفية، و الفقرة الجدلية، و الفقرة القصصية، و الإختصار، و خلفية المسألة. كل هذه توصلها المحاضرة في ثلاثة ملاقات. في الملاقاة الأولى توصل المحاضرة إلى الطلبة

^{٤٩} المقابلة مع طلبة قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية و التدريس بجامعة والي ساغا

الإسلامية الحكومية سماراغ في التاريخ ٢ يونيو ٢٠١٧

النظرية مع الأمثال بللغة الإندونيسية، و تطلب المحاضرة الطلبة لكتابة مثال بحسب نظرية وصلتها المحاضرة باللغة الإندونيسية ثم تطلب المحاضرة الطلبة لإنشاء فقرة باللغة العربية بحسب تلك النظرية. هذه الفقرة ستصححها المحاضرة في الملائقة المستقبل.

ب. تقييم القدرة على المادة

المادة التي وصلتها المحاضرة ستثبتها المحاضرة بطلب الطلبة لكتابة الفقرة باللغة الإندونيسية، لتعلم المحاضرة مقدار فهم الطلبة في نظرية الإنشاء، خصوصا في نظرية تعريف الفقرة و كيفية إنشائها. هذه الخطوة اقامتها المحاضرة في الملائقة الأولى.

ت. إعطاء الوظائف

بعد أن توصل النظري و تقييم فهم الطلبة، تعطي المحاضرة الوظائف للطلاب كي ينشؤوا الفقرة باللغة العربية بحسب النظرية الموصلة.

ث. تصحيح الوظائف

تلك الوظائف ستقيمها المحاضرة بطريقة تحليل أخطاء. ستحسن المحاضرة إنشاء الطلبة الذي عندها أخطاء. في تصحيح إنشاء الطلبة، تركز المحاضرة الأشياء. منها: القواعد وخيار اللفظ و طويل الإنشاء و غير ذلك.^{٥٠}

^{٥٠}المقابلة مع الطلبة في التاريخ ٢ يونيو ٢٠١٧

٧. عملية تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغما الإسلامية الحكومية سماراغ

بعد أن يقابل الباحث المحاضرة لمادة الإنشاء لقسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغما الإسلامية الحكومية سماراغ ، علم الباحث أن الإنشاء لقسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغما الإسلامية الحكومية سماراغ خصوصا للسنة ٢٠١٥ ينقسم إلى سبعة أقسام. فهي: فقرة الإستنتاجية، و الفقرة الإستفرايية، و الفقرة الوصفية، و الفقرة الجدلية، و الفقرة القصصية، والإختصار، وخلفية المسألة. كل قسم تعلمه المحاضرة في ثلاثة ملاقات. في الملاقة الأولى توصل المحاضرة كل ما يعلق بتلك المادة، مثل تعريف تلك الفقرة و مثالها و غير ذلك. ثم تطلب المحاضرة الطلبة لينشؤوا الفقرة بحسب تلك المادة باللغة الإندونيسية لتعلم المحاضرة مقدار فهم الطلبة علي المادة الموصلة. بعد ذلك، تعطي المحاضرة الوظيفة للطلاب بكتابة الإنشاء باللغة العربية بحسب المادة و الموضوع الموصلتين. في الملاقة الثاني و الثالث قيّمت المحاضرة وظائف الطلبة واحدا بعد واحد بطريقة تحليل الأخطاء. في هذا التقييم تركز المحاضرة في موافقة الإنشاء بالمادة المخصصة، و القواعد، و الأساليب الجيدة.^{٥١}

^{٥١}المقابلة مع الطلبة في التاريخ ٥-١٥ يونيو ٢٠١٧

ب. مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ

يواجه الطلبة لقسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ لسنة ٢٠١٥ في تعلم الإنشاء الحر مشكلات متنوعة. و من أسباب تلك المشكلات قليل الممارسة، كما ذكر الباحث أن الإنشاء مهارة تحتاج كثير الممارسة. أما مشكلات تعلم الإنشاء لدى الطلبة لقسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ لسنة ٢٠١٥ فهي كما تلي:

١. الفكرة

يشعر الطلبة لقسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ لسنة ٢٠١٥ الصعب في نيل الفكرة. و لو خصصت المحاضرة الموضوع و نوع الفقرة، فهم يصعبون في جواب السؤال الذي يدور في ذهنهم. منها: ماذا يجب أن اكتب؟ كيف ابدؤها؟ بعد أن اكتب هذا، ماذا يجب أن اكتب بعدها؟ و غير ذلك.^{٥٢} و غير ذلك، هم يصعبون في فرق نوع الفقرة. كالفرق بين فقرة الوصفية و الفقرة الجدلية. مع أن الفكرة هو الأصول في الإنشاء. لن يصدر إنشاء ولو لفظا واحدا، إذا لم يكن في ذهن الطلبة فكرة. و قال الأهل: لا تصدر مهارة الإنشاء حتى ينال الطالب المحارب المكثفة التي تتعلق بالقراءة و الإملاء و تعبير الفكرة قوليا.^{٥٣}

^{٥٢}المقابلة مع الطلبة في التاريخ ١٥-٥ يونيو ٢٠١٧

⁵³ Martini Jamaris, *Kesulitan Belajar*, (Bogor: Ghalia Indonesia) 2014, hlm. 166

٢. القواعد

المشكلة الثانية التي يواجهها الطلبة لقسم تعليم اللغة العربية في جامعة والي ساغما الإسلامية الحكومية سماراڠ لسنة ٢٠١٥ هي القواعد. منهم يدعون أنهم يفهمون قواعد اللغة العربية، و لكن يصعبون في تطبيقها في مهارة الإنشاء. و منهم يدعون أنهم لم يفهموا قواعد اللغة العربية.^{٤٥} القواعد أمر مهم في مهارة الإنشاء بل في كل مهارة في اللغة العربية. لأن الخطأ في تطبيقها يوصل إلى الخطأ في المعنى. فلذلك قليل فهم القواعد مشكلة من مشكلات تعلم الإنشاء.

وجد الباحث مشكلات الطلبة في القواعد يدور على أقسام متنوعة.^{٥٥} منها:

نوع الخطاء	الصحیح	الخطاء
علامة الإعراب	- تستخدم كتب	- تستخدم كتب
	- تُسمى النحو	- تُسمى النحو
	- تغيير كلمة	- تغيير كلمة
	- معنى كل	- معنى كل
	- وجب على كل سكان	- وجب على كل سكان
	- تسامح	- تسامحاً
	- جعل الله إندونيسيا بلده	- جعل الله إندونيسيا بلده
	- كمخلوق	- كمخلوق
	- مبداء التسامح	- مبداء التسامح

^{٤٥}المقابلة مع الطلبة في التاريخ ٥-١٥ يونيو ٢٠١٧
^{٥٥}توثيق إنشاء الطلبة في الإمتحان الأخير

	<ul style="list-style-type: none"> - ليعرفوا - بين مسلمٍ - واجبٌ مطلقاً - في زمانه - لاتباع كل الأنشطة 	<ul style="list-style-type: none"> - ليعرفون - بين مسلمٍ - واجبٌ مطلقاً - في زمانه - لاتباع كل الأنشطة
إضافة	<ul style="list-style-type: none"> - صفاتها - نظام التعليم - حياة الإنسان - فصلي 	<ul style="list-style-type: none"> - الصفات - النظام التعليم - الحياة الإنسان - الفصلي
صيغة المصدر	<ul style="list-style-type: none"> - تعلّم - لزيارته 	<ul style="list-style-type: none"> - تعلم - لزاره
ضمير	<ul style="list-style-type: none"> - لي صديقة اسمها 	<ul style="list-style-type: none"> - لي صديقة اسمه
صيغة اسم الفاعل	<ul style="list-style-type: none"> - وأضحّ - الشخص العالم 	<ul style="list-style-type: none"> - وَضَحَّ - الشخص العَلْمُ
الموصولة	<ul style="list-style-type: none"> - المعهد السلفي هو - المعهد الذي يملك - المعهد غانطار هو - المعهد الذي يعلم 	<ul style="list-style-type: none"> - المعهد السلفي هو - المعهد يملك - المعهد غانطار هو - المعهد تعلم
المصدر المؤول	<ul style="list-style-type: none"> - يجب الطلاب أن - يحفظوا - يستطيع الطلاب أن - يقرؤوا 	<ul style="list-style-type: none"> - يجب الطلاب يحفظون - يستطيع الطلاب - يقرؤون
اسم غير منصرف	<ul style="list-style-type: none"> - قبائلاً - في جاوى الوسطى 	<ul style="list-style-type: none"> - قبائلاً - في جاوى الوسطى

٣. المفردات

في مهارة الإنشاء يحتاج الطلبة كثيرا من المفردات. كما ذكر الباحث أن على الطلبة كثير القراءة و كثير الرأي كي يقدروا على الإنشاء الجيد. و لكن كثير من الطلبة يدعون أنهم يصعبون في الإنشاء لأن لهم قليلا من المفردات و أنهم يصعبون في اختيار المفردة المناسبة بسياق الكلام. في الحقيقة، أن ممارسة الإنشاء تدفعهم لطلب المفردة الجديدة ولتسهيل الطلبة في اختيار المفردة. و لكن في جانب آخر قليل المفردات و الأسلوب يكونان مشكلة في تعلم الإنشاء. لأنهما يبطئاهم في تعلم الإنشاء. فلذلك قليل المفردات و الأسلوب مشكلة من مشكلات تعلم الإنشاء.^{٥٦}

و من أمثلة مشكلة الطلبة في المفردات هي:

أ. الخطاء : يجب على الطلاب أن يحفظوا الشعر الذي

عاد إلى تعليم اللغة العربية.

الصحيح : يجب على الطلاب أن يحفظوا الشعر الذي

يتعلق بتعليم اللغة العربية.

ب. الخطاء : الفندق الغنطار

الصحيح : معهد غنطار

^{٥٦}المقابلة مع الطلبة في التاريخ ٥-١٥ يونيو ٢٠١٧

ت. أسباب مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغما الإسلامية الحكومية سماراغ

١. من ناحية الطلبة

نقصان الرغبة و الدوافع في تعلم اللغة العربية سبب من أسباب مشكلات تعلم الإنشاء. أن قليل الرغبة و الدوافع يسبب قليل الممارسة و القراءة. كما علمنا، أن الإنشاء هو مهارة تحتاج إلى كثير من الممارسات و القراءة. بل جيد الفهم للنظري لن يساعد الطلبة في نيل نجاح تعلم الإنشاء إذا لم تتبعه الممارسة و القراءة. فإن الفكر و تطبيق القواعد و غير ذلك من مشكلات تعلم الإنشاء لم تبلغ نجاحا إلا بالممارسة و القراءة.^{٥٧}

٢. من ناحية عملية التعليم

قليل الوقت في قبول المادة سبب من أسباب نقصان فهم الطلبة للنظري. كما ذكر الباحث، أن مادة واحدة في الإنشاء تتم في ثلاث ملاقات. و توصيل المادة يقام في الملاقة الأولى. و سائر الملاقات استعملت المحاضرة لتصحيح إنشاء الطلبة بطريقة تحليل الأخطاء واحدا بعد واحد. توصيل المادة في ملاقة واحدة يشعره بعض الطلبة أنه لم يكف لفهم و تطبيق المادة المحتاجة.^{٥٨}

٣. من ناحية البيئة

من ناحية البيئة، من أسباب مشكلات تعلم الإنشاء هي كثير من الطلبة يسكنون في مسكن لا يعضدهم في قدرة اللغة العربية. و أنهم لا

^{٥٧}المقابلة مع الطلبة في التاريخ ١٥-٥ يونيو ٢٠١٧

^{٥٨}المقابلة مع الطلبة في التاريخ ١٥-٥ يونيو ٢٠١٧

يشعرون البيئة اللغوية في الجامعة. بل هذا يقع علي الطلبة الذين يشتركون وحدة نشاط الطلبة مثل "النافلة" و اتحاد الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية و الطلبة الذين يسكنون في المعهد الإسلامي. من طلبة قسم تعليم اللغة العربية لسنة ٢٠١٥ بعضهم يسكنون في مسكن فيه نشاط باللغة العربية ويشترك وحدة نشاط الطلبة التي فيها نشاط باللغة العربية. ولكن بعضهم يشعرون أن كلا ذلك لم يعضدين قدرة اللغة العربية خصوصا في مهارة الإنشاء بجيد. بيئة الجامعة مثلا، بعض الطلبة تشكّون أن الجامعة لم تكمل في مساعدة تعلم اللغة العربية خصوصا في تعلم الإنشاء. لأن في الجامعة قليل نشاط يساعد في مهارة الإنشاء ، مثل كتابة المجالات باللغة العربية أم المقالات باللغة العربية. الأصل للجامعة أنشطة تساعد الطلبة في ارتفاع قدرة مهارة الإنشاء، ولكن قليل الإعلام عنها يجعل الطلبة لم يشعروا أثارها. لاسيما الطلبة الذين يسكنون في بيتهم، هم لا يملكون نشاطا باللغة العربية، و ليس لهم المخاطب باللغة العربية. قليل نشاط باللغة العربية خارج الفصل يسبّب نقصان ممارسة الطلبة لارتفاع قدرة اللغة العربية خصوصا قدرة مهارة الإنشاء.^{٥٩}

^{٥٩}المقابلة مع الطلبة في التاريخ ٥-١٥ يونيو ٢٠١٧

الباب الخامس

الاختتام

شكراً حمداً لله. لقد أتم الباحث عمله في كتابة البحث. وقد وصل إلى نهايته من بحث في مشكلات تعلم الإنشاء لدى الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية.

أ. الخلاصة

على هذه الخاتمة تلخيص البيانات، وهو ما بقي من تحديد البحث الذي حدده الباحث من مشكلة الطلبة في تعلم الإنشاء، بعد أن يجمع الباحث البيانات وتحليلها، وجد الباحث المشكلات التي يواجهها الطلبة على ثلاثة مشكلات. وهي:

- أ. الفكرة، يعني في نيل الفكرة و تعبير الفكرة و فهم نوع الفقرة.
- ب. القواعد، يعني في فهم و تطبيق قواعد اللغة العربية.
- ت. المفردات، يعني في تحفيظ المفردات و اختيار المفردات المناسبة.

ب. الإقتراحات

١. ينبغي لكل طلبة في قسم تعليم اللغة العربية أن يكثر التدريبات والتطبيقات في الإنشاء باللغة العربية. بكتابة كل ما يعلمون من الأشياء السهلة حتى الأشياء الصعبة. فلإنشاء خارج الفصل يعني غير وظيفة المحاضرة فوائدها كثيرة جدا.
٢. جدير بمحاضرة الإنشاء أن تعطي أكثر الوقت للطلبة في مقابلة النظري و أن تدفع الطلبة للإنشاء و تطبيق قواعد اللغة العربية خارج الفصل. وبجميع

المحاضرة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية
سماراغ أن يصنعوا البيئة اللغوية في الجامعة.

ت. كلمة الاختتام

الحمد لله الذي فضل بني آدم بالعلم والعمل على جميع العالم و
الصلاة و السلام على محمد سيد العرب و العجم وعلى اله و اصحابه ينابيع
العلوم والحكم.

أما بعد، قد تم بعون الله تعالى كتابة هذا البحث تحت الموضوع
"مشكلات تعلم الإنشاء لدى طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا
الإسلامية الحكومية سماراغ". وما هذا البحث إلا دراسة بسيطة. فإن كان ذلك
صوابا فالحمد لله له الشكر وهو من توجيهته، و إن كان غير ذلك فإن الباحث
بشر يصيب و يخطئ. عسى الله أن يجعل هذا العمل نافعا و نافدا ويهدنا إلى
سبيل الرشاد. آمين.

المراجع

أ. المراجع العربية

محمد صلاح الدين مجاور, **تدريس اللغة العربية**, (كويت: الطباعة و النشر و التوزيع, بلا سنة)

محمد أحمد السيد, **طرائق تدريس اللغة العربية** (الدمشق: جامعة دمشق, ١٤١٥ هـ)

زكريا اسماعيل, **طرق تدريس اللغة العربية** : (دار المعرفة الجامعية, ١٩٩٥)
على الحديدي, **مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب**, (قاهرة: دار الكاتب العربي, ١٩٦٦)

زكية عارفة, **تعليم الإنشاء (المشكلات والحلول)**, (مالانق: مطبع جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ٢٠١٠)

ابراهيم شمس الدين, **مرجع الطلاب في الإنشاء**, (بيروت: دار الكتب العلمية ٢٠٠٩)

يوسف شكري فرحات, **معجم الطلاب**, (بيروت: دار الكتب العلمية, ٢٠٠٧)

صالح عبد العزيز, **التربية و طرق التدريس** (مصر: دار المعترف, د.ت)
عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان, **إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها**,

(رياض: العربية للجميع, ٢٠٠٤)

محمد إسماعيل صيني وإسحاق محمد الأمين, **التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء**, (رياض: جامعة الملك سعود, ١٩٩٨)

مسرور بيان العالم, تنفيذ طريقة إنكويري في تعليم اللغة العربية لتلاميذ الصف الثامن بمدرسة نور الدين المتوسطة الإسلامية بربيس, سمارانج سنة ٢٠١٥, بحث علمي, (سمارانج: درجة اللسانيس في كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية, ٢٠١٥)

ب. المراجع الأندونيسية

Martini Jamaris, *Kesulitan Belajar*, (Bogor: Ghalia Indonesia)

Sulaiman al-kunaini, sri isnaini setyaningsih, nasiha khumda, bahasa indonesia bahasa bangsaku. (Semarang: PPB IAIN Walisongo)

Dwi Mawanti, *Rencana Perkuliahan Semester* (Semarang: Kementrian Agama UIN Walisongo, 2016)

P. Joko Subagyo, *Metode Penelitian Dalam Teori Dan Praktek*, (Jakarta: PT Asdi Mahasatya, 2004)

Amri Darwis, *Metode Penelitian Pendidikan Islam* (Jakarta: PT Raja Grafindo, 2014)

Haris herdiansah, *Metodologi Penelitian Kualitatif Untuk Ilmu-ilmu sosial*,

Maryaeni, *Metode Penelitian Kebudayaan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2005)

Lexy J. Moleong, *METODOLOGI PENELITIAN KUALITATIF*, (Bandung: Remaja Rosdakarya Offset, 1999)

Abdurrahman Fathoni, *Metodologi Penelitian dan Teknik Penyusunan Skripsi*, (Jakarta: PT RINEKA CIPTA, 2006)

Muhammad Idrus, *Metode Penelitian Ilmu Sosial*, (Jakarta: ERLANGGA, 2009)

Sutrisno Hadi, *Metodologi Research II*, (Yogyakarta: Yayasan Penerbit Fak. Psikologi UGM, 1993)

Heru kurniawan, *Pembelajaran Menulis Kreatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014)

Ahmad Murodi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab*, (Jakarta: Prenada Media Group, 2015)

Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2014)

Popi Sopiadin, *Manajemen Belajar Berbasis Kepuasan Siswa*, (Jakarta: Ghalia Indonesia, 2010)

Asri Budiningsih, *Belajar dan Pembelajaran* (Jakarta: PT Asdi Mahasatya, 2005)

Martini Jamaris, *Kesulitan Belajar (Perspektif, Asesmen, Dan Penanggulangannya)*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2014)

B.P. Sitepu, *Pengembangan Sumber Belajar* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2014)

Heru kurniawan, *Pembelajaran Menulis Kreatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014)

Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang press, 2009)

HASIL WAWANCARA

Satuan Pendidikan : UIN Walisongo Semarang

Responden : Dr. Dwi Mawanti, M.A.

Hari/Tanggal : Jumat, 23 Juni 2017

1. Apa Metode yang Ibu gunakan dalam mengajar Insya'?

Jawaban: "Metode yang saya gunakan ceramah untuk menyampaikan materi yang akan dipelajari, kemudian Tahliil Akhto' untuk mengkoreksi hasil Insya'nya"

2. Apa saja media yang digunakan?

Jawaban: "Laptop, papan tulis, dan proyektor."

3. Bagaimana proses pembelajaran Insya' bagi mahasiswa PBA 2015?

Jawaban: "teori disampaikan di pertemuan pertama, kemudian saya minta salah satu dari mereka untuk maju ke depan buat nulis satu contoh dengan Bahasa Indonesia, seteah itu saya beri mereka tugas. Koreksi dilakukan di pertemuan kedua dan ketiga. Mereka saya bagi jadi dua kelompok. Satu saya koreksi di pertemuan ke dua, satunya lagi di pertemuan ke tiga."

4. Apa saja problem yang dihadapi oleh mahasiswa dalam belajar Insya'?

Jawaban: “Tidak memahami teori, apalagi argumentatif, sering ide pokok tidak sampai. Kemudian masalah qowaid atau diksi.”

HASIL WAWANCARA

Satuan Pendidikan: UIN Walisongo Semarang

Responden: R. Jannah

Hari/Tanggal:

1. Kapan anda mulai belajar Bahasa Arab?
Jawaban: “Dari Mts mas”
2. Apakah anda menyukai Bahasa Arab?
Jawaban: “iya”
3. Apakah anda pernah belajar Insya? Jika iya, permasalahan apa yang anda hadapi dalam belajar Insya?
Jawaban: “iya, penggunaan Bahasa yang baik, kosakata, ama pola kalimat”
4. Apa yang menyebabkan hal tersebut?
Jawaban: “karena kurang latihan dalam menulis, dan kurangnya perbendaharaan kosakata”
5. Apa yang anda lakukan untuk mengatasi hal tersebut?
Jawaban: “banyakin latihan”
6. Apakah pendidik menyampaikan materi dengan baik, dan waktu yang diberikan cukup untuk memahami materi dan melatih kemampuan menulis anda?
Jawaban: “sangat baik, waktu untuk mahamin teori cukup, tapi untuk latihan menulis masih kurang waktu”

7. Apakah lingkungan di tempat anda tinggal mendukung anda dalam belajar Bahasa Arab, khususnya Insha‘?

Jawaban: “Tidak, di rumah karena bukan lingkungan orang-orang yang bisa Bahasa Arab. Kalo pas di pondok juga enggak mas. Soalnya pelajaran Bahasa Arabnya cuman sedikit.”

8. Bagaimana lingkungan kampus dalam mendukung anda dalam belajar Bahasa Arab, khususnya Insha‘?

Jawaban:ya, lingkungan UIN sudah cukup mendukung dengan adanya nafilah, HMJ PBA, maupun Organisasi lain. Tapi, kayaknya masih kurang maksimal”

ترجمة الباحث

الاسم : محمد نورالدين

المكان وتاريخ الميلاد : ديمك، ١٨ فبراير ١٩٩٢

العنوان الحالي : جراكوغ، رت ٠.٢، رو ٠.٢، كارانجاوين، ديمك

اسم الأب : مرزوقي

اسم الأم : مرشدة

رقم الطالب : ١٣٣٢١١٠٩٥

الكلية والقسم : علوم التربية و التدريس / تعليم اللغة العربية

رقم الهاتف : ٠٨٥٧٩٩٢٠٠٢٤٢

البريد الإلكتروني : kangden43@gmail.com

السيرة التربوية :

١. المدرسة منباء العلوم الابتدائية كارانجاوين، ديمك (١٩٩٧-٢٠٠٣)
٢. المدرسة مفتاح العلوم الثانوية كارانجاوين، ديمك (٢٠٠٣-٢٠٠٦)
٣. المدرسة تاج العلوم العالية كروبوكان (٢٠٠٦-٢٠٠٩)